

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign 11) Your Order No. Date  
**550004521401** **08.04.2022**

19) Shipping type  
 extra run

25) Dispatch Address

**Magna PT S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)**

27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Parnumber customer

1 0260.005.456 V03 2510268314  
 XXX  
 180350245  
 501284 8864

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA  
**1000911829 0091024089 UJ**

3) Delivery note no

**3877123**

Page 1

2) Receiver note

4) Dispatchdate  
**19.09.2023**

Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

Creationday  
 18.09.2023

14) Our Order-No.  
**25333422**

15) additional data customer 17) Dispatch place  
**cHub**

20) Incoterms 2010 21) Packing type  
 Delivered at pl 8 PAL

22) Dispatch sign 23) Total weight kg  
 gross 881,5 net 541,0

Destination

*YSSOBA*

26) Receipt-/unload-point

**14249**

29) Description of delivery

Control Unit; ATDG-1-4.6

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 640  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 8  
 Conformità alle schede d'imballo:  NO  
 Data controllo: 20/01/23  
 Firma

30) Quantity

640

40) Receiver notes

Qty.(ls) +/-

Notes

Rotation

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes

Date

Name

bzw Nr



N3877123

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)										
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno ( Bari ) ITALY			<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <b>HOSZA SPEED KFT.</b> 2243 Kóka, Legelő út 10/a Adószám: 22665274-2-13 Bsz.: 10103836-04607700-01003008										
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (Bari) ország / country / Land ITALY			<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)										
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20230919			<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer										
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP-1314089													
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>12</b> Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
		9		PAL		CMR				992.000			
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger					
<b>14</b> Viszatérítés Reimbursement Rückerstattung		<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bármentve, freight paid, frei Bármentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x		Frachtzahlungsanweisungen		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)							
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 20230919		<b>22</b> A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan, Robert Bosch út 2 HU11672953 EORI: HU000003018		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers HOSZA SPEED KFT. 2243 Kóka, Legelő út 10/a Adószám: 22665274-2-13 Bsz.: 10103836-04607700-01003008		Az áru átvételének Kelet 24 Goods received Date in Gy. empfangen Datum am 2023 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers "verhindert die Haftung für die Quantität"							
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen AAEU317		Raksúly Useful load Nutzlast											

Veszélyes árutartó az esetleges bizonyítékokon kívül a ruvat utolsó sorába beírható az osztály, a szám és adott esetben a péld.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.